

Dynax®

Utilização prevista

Materiais de impressão dentária à base de vinilpolisiloxano, proporção de mistura A:B = 1:1.

Indicação

Materiais de impressão dentária para reproduzir a cavidade oral do paciente.

Contraindicação

Em caso de alergia a algum dos componentes, não se deve utilizar o produto. Não são esperados efeitos secundários pela utilização deste dispositivo médico se este for manuseado e utilizado de forma adequada. No entanto, não podem ser excluídas à partida reações imunológicas (por ex. alergias) nem a sensação de desconforto local (por ex. irritações da mucosa oral). Caso sinta efeitos secundários indesejados, mesmo em caso de dúvida, pedimos que nos descreva com a maior precisão possível as circunstâncias e os sintomas. Seguimos todas as indicações.

Grupo-alvo de pacientes

Pacientes que necessitam de cuidados dentários.

Destinatários

Dentistas

Propriedades dos produtos Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear e Dynax® light:

- Superfície digitalizável
- Superfície com características hidrófilas
- Elevada resistência ao rasgamento
- Máxima precisão e estabilidade de dimensionamento
- Elevada resiliência
- Largura de processamento longa
- Cura intraoral rápida

Dynax® putty é um material pré-formado manuseável que cria pressão, concebido especialmente para a técnica de correção e mistura dupla.

Dynax® heavy body é um material pré-formado de precisão tixotrópico que cria pressão, concebido para a técnica de sanduiche, correção e mistura dupla.

Dynax® light é um material de correção de fluxo fino com detalhes de alta precisão, concebido para a técnica de sanduiche, correção e mistura dupla. Pode ser combinado com os produtos Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono e Dynax® clear.

Dynax® mono é um material pré-formado de precisão de fluxo médio para a impressão monofásica.

Dynax®

Número do lote/prazo de validade

O número do lote e o prazo de validade encontram-se na embalagem exterior e no produto. Em caso de reclamações sobre o produto, indique sempre o número do lote. Não utilize o produto após expirado o prazo de validade.

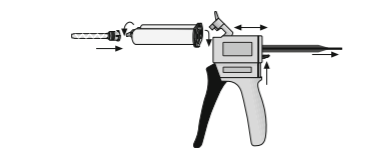
Dynax® clear é um material pré-formado de precisão de fluxo médio e cor clara e transparente, concebido para a impressão monofásica, especialmente para a impressão de implantes.

Moldeira de impressão: preparação e agente adesivo

Todas as moldeiras de impressão prontas (de metal ou plástico duro) e/ou individuais são utilizadas em função da técnica de impressão. Para melhorar a aderência do material de impressão às moldeiras de metal ou plástico, deve utilizar-se um adesivo de moldeira para silicones A.

Processamento do cartucho duplo de 50 ml

O material de impressão do cartucho duplo é misturado automaticamente numa proporção de 1:1. Para tal, coloque o cartucho duplo na pistola. Retire a tampa e injete um pouco de material do cartucho duplo para garantir que ambos os componentes saem uniformemente. Agora, coloque uma ponta de mistura no cartucho duplo e comece a encher a moldeira de impressão preparada.



Processamento de frascos

Misturar: retirar os dois componentes A e B na proporção 1:1 dos frascos com a colher incluída e misturá-los à mão durante 45 seg. até obter uma cor homogênea. Os componentes A e B de um recipiente só devem ser utilizados nesta combinação. Fechar cuidadosamente os frascos após a utilização.

Impressão

Limpar e secar cuidadosamente as regiões a imprimir. Selecionar a técnica de impressão de acordo com as indicações. Durante o tempo de processamento, posicionar a moldeira cheia na boca exercendo uma ligeira pressão. Manter a impressão no lugar sem aplicar pressão até à presa completa.

Os tempos de processamento encontram-se na tabela *Dados técnicos*.

Desinfecão

A impressão endurecida pode ser desinfetada com desinfetantes para silicones dentários normalmente utilizados em consultórios e laboratórios dentários.

Dynax®

O produto foi desenvolvido para uma utilização odontológica e tem de ser utilizado de acordo com as instruções de utilização. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida ou de uma aplicação incorreta. Além disso, o utilizador é obrigado a verificar, sob sua própria

Desenformar

Após a desinfeção, secar a impressão e armazená-la à temperatura ambiente. A impressão deve ser desenformada o mais tardar 30 minutos após ter sido removida da boca. Para desenformar, recomenda-se utilizar gesso duro (ISO 6873, tipo 3) ou gesso superduro para moldes (ISO 6873, tipo 4).

Atenção

- Os produtos Dynax® não devem ser combinados com materiais de impressão por condensação.
- O produto destina-se exclusivamente à área de aplicação especificada e só pode ser utilizado por pessoas profissionalmente qualificadas e instruídas.
- A polimerização, ou seja, a fixação de silicones de adição, pode ser afetada por luvas de látex, cremes, plásticos, detergentes, etc. Por este motivo, recomendamos usar luvas convencionais de polietileno.
- Os tempos de cura podem ser prolongados devido a temperaturas mais baixas ou encurtados devido a temperaturas mais altas.
- Remover o agente de retração com spray de água antes de tirar a impressão.
- Usar roupa de proteção! O material endurecido é quimicamente resistente. Pode não ser possível retirar as nódoas da roupa.
- Pré-injetar o material antes de colocar a ponta de mistura.
- Nunca injetar contra uma ponta de mistura endurecida.
- Após a utilização, deixar a ponta de mistura no cartucho duplo param servir de tampa.

Manter fora do alcance das crianças!

Indicações sobre utilização descartável

Após a moldagem, o silicone endurecido não pode ser utilizado para uma moldagem adicional devido às suas propriedades físicas.

Eliminação

Eliminação do conteúdo/recipiente em conformidade com as disposições regionais/nacionais/internacionais e em conformidade com a ficha de dados de segurança.

Acidentes graves

Todos os acidentes graves ocorridos resultantes do produto deverão ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o paciente reside.

Dynax®

Die Verarbeitungszeit bezieht sich auf eine Raumtemperatur von 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) und eine relative Luftfeuchtigkeit von 50 %. Technische Daten nach DIN EN ISO 4823.

The processing time refers to a room temperature of 23 °C ± 1 °C (73.4 °F ± 1.8 °F) and a relative air humidity of 50 %. Technical data according to DIN EN ISO 4823.

Le temps de traitement se réfère à une température ambiante 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) et à une humidité relative de 50 %. Données technique conformément à DIN EN ISO 4823.

responsabilidade, a adequação e possibilidade de utilização do produto para os fins previstos antes de o utilizar, especialmente se estes fins não estiverem indicados nas instruções de utilização.

Dynax®

Dynax®

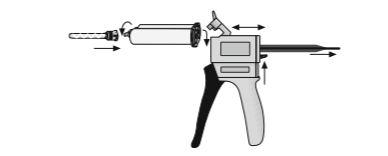
Dynax® clear is een helder-transparant, semi-viskeus afdrukmateriala met hoge precisie voor éénfase-afdrukken, speciaal voor implantaatafdrukken.

Afdruklepel: Voorbereiding en hechting

Alle kant-en-klare afdruklepels (metaal of hard plastic) en/of individuele afdruklepels kunnen worden gebruikt, afhankelijk van de afdruktechniek. Om de hechting van het afdruk materiaal op de metalen of kunststof lepels te verbeteren, moet een lepelkleefstof voor A-siliconen worden gebruikt.

Verwerking 50 ml dubbele cartridge

Het afdrukmaterial uit de dubbele cartridge wordt automatisch gemengd in een 1:1 verhouding. Breng hiervoor de dubbele cartridge in de injector aan. Verwijder de dop en transporteer een kleine hoeveelheid materiaal uit de dubbele cartridge om ervoor te zorgen dat beide componenten er gelijkmatig uitkomen. Plaats nu een mengcanule op de dubbele cartridge en begin met het vullen van de voorbereide afdruklepel.



Verwerking blikken

Mengen: neem de twee componenten A en B in een verhouding 1:1 uit de blikken met behulp van de bijgevoegde lepel en meng gedurende 45 seconden met de hand tot een homogene kleur is verkregen. De A- en B-componenten uit een verpakking mogen alleen in deze combinatie worden gebruikt. Sluit de blikken zorgvuldig na gebruik.

Afdrukken

Maak de af te drukken gebieden zorgvuldig schoon en droog. Kies een afdruktechniek afhankelijk van de indicatie. Plaats binnen de verwerkingstijd de gevulde lepel in de mond terwijl u lichte druk uitoefent. Fixeer de afdruk zonder druk totdat deze volledig is uitgehard.

De verwerkingstijden staan vermeld in de tabel *Technische gegevens*.

Dynax®

Het materiaal werd speciaal voor het dentale bereik ontwikkeld en moet volgens de gebruiksaanwijzingen verwerkt worden. Voor schade die ontstaan door ander of foutief gebruik en door niet juiste verwerkingswijzen draagt de fabrikant geen verantwoording. Bovendien is de fabrikant verplicht het materiaal, op zijn

Dynax®

	Dynax® putty	Dynax® heavy body	Dynax® light	Dynax® mono	Dynax® clear
Konsistenz Consistency Consistance Consistencia Consistentie Consistenza Consistência	knetbar – Typ 0 kneadable – type 0 melléable – type 0 viscosidad muy elevada – tipo 0 kneedbaar – type 0 impastabile – tipo 0 calafetação – tipo 0	schwerfließend – Typ 1 heavy-bodied – type 1 haute viscosité – type 1 alta viscosidad – tipo 1 dik vloeibaar – type 1 alta viscosità – tipo 1 viscosidade alta – tipo 1	leichtfließend – Typ 3 light-bodied – type 3 viscosité faible – type 3 baja viscosidad – tipo 3 dun vloeibaar – type 3 bassa viscosità – tipo 3 viscosidade baixa – tipo 3	mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 viscosidad media – tipo 2 matig vloeibaar – typ 2 media viscosità – tipo 2 viscosidade média – tipo 2	mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 viscosidad media – tipo 2 matig vloeibaar – typ 2 media viscosità – tipo 2 viscosidade média – tipo 2
Verarbeitungszeit/Processing time/ Temps de traitement/Tiempo de elaboración/ Verwerkingstijd/Tempo di lavorazione/ Tempo de processamento	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec
Mundverweildauer bei 37 °C/Time in the mouth at 37 °C/ Temps en bouche à 37 °C/Tiempo en la boca a 37 °C/ Tijd in de mond bij 37 °C/Permanencia in bocca a 37 °C/ Tempo de permanência na boca a 37 °C	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec	120 sec
Abbindezeit ab Mischbeginn/Setting time from start of mix/Temps de prise de forme dès initiation du mélange/ Tiempo de endurecimiento a partir del inicio de la mezcla/ Afbindtijd vanaf begin mengen/Tempo di presa dall’inizio della miscelazione/Tempo de cura a partir do início da mistura	3 min	3 min	3 min	3 min	3 min 30 sec
Verformung unter Druck/Strain in compression/ Déformation sous pression/Deformación bajo presión/ Vervorming onder druk/Deformazione sotto pressione/ Deformação sob pressão	3,6 ± 0,5 %	1,5 ± 0,5 %	3,4 ± 0,5 %	2,5 ± 0,5 %	2,5 ± 0,5 %
Rückstellung nach Verformung/Elastic recovery/ Recouvrance après déformation/ Recuperación tras deformación/ Terugvorming na vervorming/Ripristino dopo deformazione/Reincalziación após deformação	> 99,2 %	> 99,8 %	> 99,9 %	> 99,8 %	> 99,5 %
Lineare Maßänderung/Linear dimensional change/ Variation dimensionnelle linéaire/Cambio dimensional lineal/Lineaire maatverandering/Modifica dimensionale lineare/Mudança dimensional linear	< 0,2 %	< 0,2 %	< 0,1 %	< 0,2 %	< 0,2 %
Endhärte/Final hardness/Dureté finale/Durezza final/ Eindhardheid/Durezza finale/Dureza final	60 ± 2 Shore A	70 ± 3 Shore A	46 ± 3 Shore A	58 ± 3 Shore A	60 ± 2 Shore A

Dynax®

Die Verarbeitungszeit bezieht sich auf eine Raumtemperatur von 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) und eine relative Luftfeuchtigkeit von 50 %. Technische Daten nach DIN EN ISO 4823.

The processing time refers to a room temperature of 23 °C ± 1 °C (73.4 °F ± 1.8 °F) and a relative air humidity of 50 %. Technical data according to DIN EN ISO 4823.

Le temps de traitement se réfère à une température ambiante 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) et à une humidité relative de 50 %. Données technique conformément à DIN EN ISO 4823.

Dynax®

El tiempo de elaboración se refiere a una temperatura ambiente de 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) y una humedad atmosférica relativa del 50 %. Datos técnicos según DIN EN ISO 4823.

Dynax®

Dynax®

Desinfectie
De uitgeharde afdruk kan worden ontsmet met ontsmettingsmiddelen voor tandheelkundige siliconen die gewoonlijk in tandartspraktijken en tandtechnische laboratoria worden gebruikt.

Gieten

Na de ontsmetting de afdruk drogen en bij kamertemperatuur bewaren. De afdruk moet op zijn vroegst 30 min. na het verwijderen uit de mond worden gegoten. Voor het gieten wordt het gebruik van modelhardgips (ISO 6873, type 3) of superhardgips voor gietvormen (ISO 6873, type 4) aanbevolen.

Let op

- Combineer Dynax®-producten niet met condensatievmettende afdrukmaterialen.
- Het product is uitsluitend bestemd voor het genoemde toepassingsgebied en mag alleen worden gebruikt door professioneel gekwalificeerde en geïnstrueerde personen.
- De polymerisatie, d.w.z. het afbinden van additievernettende siliconen, kan worden verstoord door latex handschoenen, crèmes, kunststoffen, reinigingsmiddelen, enz. Wij raden daarom het dragen van gangbare, in de handel verkrijgbare polyethyleen handschoenen aan.
- De afbindtijden kunnen worden verlengd door lagere temperaturen of verkort door hogere temperaturen.
- Verwijder retractiemiddel vóór het afdrukken met waterspray.
- Beschermende kleding dragen! Afgebonden materiaal is chemisch bestendig. Vlekken op kleding kunnen niet worden verwijderd.
- Voordat u de mengcanule aanbrengt, het materiaal al voortransporteren.
- Nooit tegen een uitgeharde mengcanule transporteren.
- Na gebruik mengcanule als sluiting op de dubbele cartridge laten zitten.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Informatie bij eenmalig gebruik

Vanwege de fysieke eigenschappen kan de geharde vormsilicone na het afvormen niet nogmaals worden gebruikt voor afvormen.

Afvoer

Afvoer van de inhoud / container overeenkomstig de plaatselijke / regionale / nationale / internationale voorschriften.

Ernstige incidenten

Alle ernstige incidenten die in verband met het product optreden, dienen te worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en / of patiënt woonachtig is.

Dynax®

gebruiksmogelijkheden en voor welke toepassingen / doeleinden het geschikt is te onderzoeken, vooral ook wanneer deze niet vermeld zijn in de gebruiksaanwijzing.

Dynax®

	Dynax® putty	Dynax® heavy body	Dynax® light	Dynax® mono	Dynax® clear
Konsistenz Consistency Consistance Consistencia Consistentie Consistenza Consistência	knetbar – Typ 0 kneadable – type 0 melléable – type 0 viscosidad muy elevada – tipo 0 kneedbaar – type 0 impastabile – tipo 0 calafetação – tipo 0	schwerfließend – Typ 1 heavy-bodied – type 1 haute viscosité – type 1 alta viscosidad – tipo 1 dik vloeibaar – type 1 alta viscosità – tipo 1 viscosidade alta – tipo 1	leichtfließend – Typ 3 light-bodied – type 3 viscosité faible – type 3 baja viscosidad – tipo 3 dun vloeibaar – type 3 bassa viscosità – tipo 3 viscosidade baixa – tipo 3	mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 viscosidad media – tipo 2 matig vloeibaar – typ 2 media viscosità – tipo 2 viscosidade média – tipo 2	mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 viscosidad media – tipo 2 matig vloeibaar – typ 2 media viscosità – tipo 2 viscosidade média – tipo 2
Verarbeitungszeit/Processing time/ Temps de traitement/Tiempo de elaboración/ Verwerkingstijd/Tempo di lavorazione/ Tempo de processamento	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec
Mundverweildauer bei 37 °C/Time in the mouth at 37 °C/ Temps en bouche à 37 °C/Tiempo en la boca a 37 °C/ Tijd in de mond bij 37 °C/Permanencia in bocca a 37 °C/ Tempo de permanência na boca a 37 °C	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec	120 sec
Abbindezeit ab Mischbeginn/Setting time from start of mix/Temps de prise de forme dès initiation du mélange/ Tiempo de endurecimiento a partir del inicio de la mezcla/ Afbindtijd vanaf begin mengen/Tempo di presa dall’inizio della miscelazione/Tempo de cura a partir do início da mistura	3 min	3 min	3 min	3 min	3 min 30 sec
Verformung unter Druck/Strain in compression/ Déformation sous pression/Deformación bajo presión/ Vervorming onder druk/Deformazione sotto pressione/ Deformação sob pressão	3,6 ± 0,5 %	1,5 ± 0,5 %	3,4 ± 0,5 %	2,5 ± 0,5 %	2,5 ± 0,5 %
Rückstellung nach Verformung/Elastic recovery/ Recouvrance après déformation/ Recuperación tras deformación/ Terugvorming na vervorming/Ripristino dopo deformazione/Reincalziación após deformação	> 99,2 %	> 99,8 %	> 99,9 %	> 99,8 %	> 99,5 %
Lineare Maßänderung/Linear dimensional change/ Variation dimensionnelle linéaire/Cambio dimensional lineal/Lineaire maatverandering/Modifica dimensionale lineare/Mudança dimensional linear	< 0,2 %	< 0,2 %	< 0,1 %	< 0,2 %	< 0,2 %
Endhärte/Final hardness/Dureté finale/Durezza final/ Eindhardheid/Durezza finale/Dureza final	60 ± 2 Shore A	70 ± 3 Shore A	46 ± 3 Shore A	58 ± 3 Shore A	60 ± 2 Shore A

Dynax®

El tiempo de elaboración se refiere a una temperatura ambiente de 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) y una humedad atmosférica relativa del 50 %. Datos técnicos según DIN EN ISO 4823.

De verwerkingstijd heeft betrekking op een kamertemperatuur van 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) en een relatieve luchtvochtigheid van 50 %. Technische gegevens volgens DIN EN ISO 4823.

I tempi di lavorazione si riferiscono a temperature ambiente di 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) e ad un'umidità relativa dell'aria del 50 %. Dati tecnici in conformità a DIN EN ISO 4823.

Dynax®

Dynax®

Dynax®

Uso previsto
Materiali dentale da impronta al vinilpolisilossano, rapporto di miscelazione A: B = 1: 1

Indicazione

Materiali per impronte dentali per la riproduzione delle condizioni orali del paziente.
Controindicazioni
Non utilizzare il prodotto in caso di allergia ad uno dei componenti. Non si prevedono effetti collaterali indesiderati del presente dispositivo medico a trasformazione ed applicazione corrette. In linea di principio non si possono tuttavia escludere reazioni diipersensibilità (per es. allergie) o parestesie locali (per es. irritazioni della mucosa orale) irritazioni al condotto uditivo). Se si verificano effetti collaterali indesiderati, anche in caso di dubbio, si prega di comunicarli sempre descrivendo più dettagliatamente possibile le circostanze e i sintomi concomitanti. Analizziamo tutte le comunicazioni.

Gruppo di pazienti target

Pazienti per i quali sono necessarie cure odontoiatriche.

Utenti destinatari

Dentista

- Caratteristiche Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear e Dynax® light:**
 - superficie scansionabile
 - caratteristiche superficiali idrofile
 - elevata resistenza alla trazione
 - elevata precisione e stabilità dimensionale
 - con ottimo recupero elastico
 - tempo lungo di lavorazione
 - tempo di presa breve nel cavo orale

Dynax® putty è un silicone malleabile per la prima impronta, indicato nella tecnica della doppia impronta e di correzione.

Dynax® heavy body è un materiale da prima impronta di precisione che esercita una corretta pressione idraulica. Indicato nelle tecniche sandwich, correzione e doppia miscelazione.

Dynax® light è un materiale correttivo di bassa viscosità con massima riproduzione dei dettagli indicato nella tecnica sandwich, di correzione e della doppia impronta. Combinabile con Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono e Dynax® clear.

Dynax® mono è un materiale d’impronta di precisione di media viscosità, per impronte monofase.

Dynax®

Numero di lotto / data di scadenza
Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati sia all'esterno della confezione, sia sul prodotto. Per reclami relativi al prodotto indicare sempre il numero di lotto. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

Dynax®

	Dynax® putty	Dynax® heavy body	Dynax® light	Dynax® mono	Dynax® clear
Konsistenz Consistency Consistance Consistencia Consistentie Consistenza Consistência	knetbar – Typ 0 kneadable – type 0 melléable – type 0 viscosidad muy elevada – tipo 0 kneedbaar – type 0 impastabile – tipo 0 calafetação – tipo 0	schwerfließend – Typ 1 heavy-bodied – type 1 haute viscosité – type 1 alta viscosidad – tipo 1 dik vloeibaar – type 1 alta viscosità – tipo 1 viscosidade alta – tipo 1	leichtfließend – Typ 3 light-bodied – type 3 viscosité faible – type 3 baja viscosidad – tipo 3 dun vloeibaar – type 3 bassa viscosità – tipo 3 viscosidade baixa – tipo 3	mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 viscosidad media – tipo 2 matig vloeibaar – typ 2 media viscosità – tipo 2 viscosidade média – tipo 2	mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 viscosidad media – tipo 2 matig vloeibaar – typ 2 media viscosità – tipo 2 viscosidade média – tipo 2
Verarbeitungszeit/Processing time/ Temps de traitement/Tiempo de elaboración/ Verwerkingstijd/Tempo di lavorazione/ Tempo de processamento	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec
Mundverweildauer bei 37 °C/Time in the mouth at 37 °C/ Temps en bouche à 37 °C/Tiempo en la boca a 37 °C/ Tijd in de mond bij 37 °C/Permanencia in bocca a 37 °C/ Tempo de permanência na boca a 37 °C	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec	120 sec
Abbindezeit ab Mischbeginn/Setting time from start of mix/Temps de prise de forme dès initiation du mélange/ Tiempo de endurecimiento a partir del inicio de la mezcla/ Afbindtijd vanaf begin mengen/Tempo di presa dall’inizio della miscelazione/Tempo de cura a partir do início da mistura	3 min	3 min	3 min	3 min	3 min 30 sec
Verformung unter Druck/Strain in compression/ Déformation sous pression/Deformación bajo presión/ Vervorming onder druk/Deformazione sotto pressione/ Deformação sob pressão	3,6 ± 0,5 %	1,5 ± 0,5 %	3,4 ± 0,5 %	2,5 ± 0,5 %	2,5 ± 0,5 %
Rückstellung nach Verformung/Elastic recovery/ Recouvrance après déformation/ Recuperación tras deformación/ Terugvorming na vervorming/Ripristino dopo deformazione/Reincalziación após deformação	> 99,2 %	> 99,8 %	> 99,9 %	> 99,8 %	> 99,5 %
Lineare Maßänderung/Linear dimensional change/ Variation dimensionnelle linéaire/Cambio dimensional lineal/Lineaire maatverandering/Modifica dimensionale lineare/Mudança dimensional linear	< 0,2 %	< 0,2 %	< 0,1 %	< 0,2 %	< 0,2 %
Endhärte/Final hardness/Dureté finale/Durezza final/ Eindhardheid/Durezza finale/Dureza final	60 ± 2 Shore A	70 ± 3 Shore A	46 ± 3 Shore A	58 ± 3 Shore A	60 ± 2 Shore A

Dynax®

O tempo de processamento refere-se a uma temperatura ambiente de 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) e a uma humidade relativa de 50 %. Dados técnicos em conformidade com a DIN EN ISO 4823.

Dynax®

Dynax®

Dynax®

Dynax®

Dynax®

Dynax®

Dynax® clear

Zweckbestimmung

Dentale Abformmaterialien auf Vinylpolysiloxanbasis, Mischverhältnis A:B = 1:1.

Indikation

Dentale Abformmaterialien zur Reproduktion der Mundsituation des Patienten.

Kontraindikation

Bei Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe darf das Produkt nicht angewendet werden. Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung nicht zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Missemfindungen (z. B. Reizungen der Mundschleimhaut) können jedoch prinzipiell nicht ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome. Wir gehen jedem Hinweis nach.

Patientenzielgruppe

Patienten, für die eine Zahnversorgung notwendig ist.

Vorgesehene Anwender

Zahnarzt/Zahnärztin

Eigenschaften Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear und Dynax® light:

- Scanbare Oberfläche
- hydrophile Oberflächencharakteristik
- hohe Reißfestigkeit
- höchste Präzision und Dimensionsstabilität
- hohes Rückstellvermögen
- lange Verarbeitungsbreite
- kurze intraorale Aushärtung

Dynax® putty ist ein kneetbares, druckaufbauendes Vorabformmaterial speziell für die Korrektur- und Doppelmischtechnik.

Dynax® heavy body ist ein thixotropes, druckaufbauendes Präzisionsvorabformmaterial für die Sandwich-, Korrektur- und Doppelmischtechnik.

Dynax® light ist ein dünnfließendes Korrekturmaterail mit hoher Detailpräzision für die Sandwich-, Korrektur- und Doppelmischtechni. Kombinierbar mit Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono und Dynax® clear.

Dynax® mono ist ein mittelfließendes Präzisionsabformmaterial für die Einphasenabformung.

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® putty

Dynax® light

Dynax® clear

Dynax® heavy body

Dynax® mono

Dynax® clear ist ein klar-transparentes, mittelfließendes Präzisionsabformmaterial für die Einphasenabformung, speziell für die Implantatabformung.

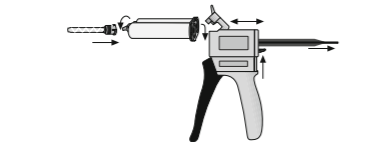
Abformlöffel: Vorbereitung und Haftmittel

Alle konfektionierten (aus Metall oder Hartplastik) und/oder individuellen Abdrucklöffel sind entsprechend der Abformtechnik anwendbar.

Um die Haftung des Abformmaterials zu den Metall- oder Kunststofföffeln zu verbessern, sollte ein Löffeladhäsiv für A-Silikone angewendet werden.

Verarbeitung 50 ml Doppelkartusche

Das Abformmaterial aus der Doppelkartusche wird automatisch im Verhältnis 1:1 gemischt. Setzen Sie dazu die Doppelkartusche in den Injector ein. Entfernen Sie die Verschlusskappe und fördern Sie ein wenig Material aus der Doppelkartusche, um ein gleichmäßiges Ausstreten beider Komponenten zu gewährleisten. Nun setzen Sie eine Mischkanüle auf die Doppelkartusche auf und beginnen Sie mit dem Befüllen des vorbereiteten Abformlöffels.



Verarbeitung Dosen
Anmischen: Die beiden Komponenten A und B im Verhältnis 1:1 mittels beiliegendem Löffel den Dosen entnehmen und manuell 45 Sek. durchmischen bis eine homogene Farbe entsteht. Die A und B Komponenten eines Gebindes sind nur in dieser Kombination zu verwenden. Die Dosen nach Gebrauch sorgfältig verschließen.

Abformung

Abziformende Regionen bitte sorgfältig säubern und trocknen. Abformtechnik nach Indikation auswählen. Innerhalb der Verarbeitungszeit den befüllten Löffel unter leichtem Druck im Mund positionieren. Bis zum vollständigen Abbinden die Abformung durchzuführen.

Die Bearbeitungszeiten sind in der Tabelle „Technische Daten“ abgebildet.



Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwend



Couler
Après la désinfection, sécher l’empreinte et la conserver à température ambiante. Il est conseillé de couler l’empreinte au plus tôt 30 minutes après l’avoir retirée de la cavité buccale. Matériaux de couléé recommandés: plâtre dur (ISO 6873, classe 3) ou plâtre très dur pour moules (ISO 6873, classe 4).

Attention

- Ne pas mélanger les produits Dynax® aux matériaux à empreinte réticulant par condensation.
- Le produit est exclusivement destiné au domaine d’application mentionné et doit uniquement être utilisé par un personnel qualifié et formé.
- La polymérisation, à savoir l’assemblage d’empreintes à base de silicones de prise par addition, peut être entravée par des gants en latex, des crèmes, des matières plastiques, des produits nettoyants, etc. C’est pourquoi, nous recommandons de porter des gants en polyéthylène courants.
- Les temps d’assemblage peuvent être retardés en raison de basses températures ou raccourcis en raison de hautes températures.
- Avant la prise d’empreinte, éliminer la solution de rétraction par eau pulvérisée.
- Porter des vêtements de protection ! Un matériau durci est chimiquement résistant. Les taches sur les vêtements ne peuvent pas être enlevées.
- Faire avancer au préalable le matériau avant de poser l’embout mélangeur.
- Ne jamais pousser contre un embout mélangeur durci.
- Après l’utilisation, laisser l’embout mélangeur sur la double cartouche en tant que dispositif de fermeture.

Conservser hors de la portée des enfants !

Remarque sur un usage unique

Après la prise d’empreinte, la silicone durcie ne peut pas être utilisée pour une autre prise d’empreinte en raison de caractéristiques physiques.

Élimination

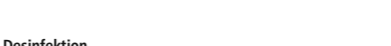
Élimination du contenu / du récipient conformément aux dispositions régionales / nationales / internationales et conformément à la fiche de données de sécurité.

Incidents graves

Tous les incidents graves apparus en rapport avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes de l’état membre dans lequel se situent l’utilisateur et/ou le patient.

Incidents graves

vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d’emploi.



Desinfektion

Die Desinfektion der ausgehärteten Abformung kann mit in Zahnarztpraxen und zahntechnischen Labor gebräuchlichen Desinfektionsmitteln für Dentalsilikone durchgeführt werden.

Ausgießen

Nach der Desinfektion die Abformung trocknen und bei Raumtemperatur aufbewahren. Die Abformung sollte frühestens 30 Min. nach Entfernen aus dem Mund ausgegossen werden. Für den Ausguss empfiehlt sich die Verwendung von Modellhartgips (ISO 6873, Typ 3) bzw. Superhartgips für Formen (ISO 6873, Typ 4).

Achtung

- Dynax® Produkte nicht mit kondensationsvernetzenden Abformmaterialien kombinieren.
- Das Produkt ist ausschließlich für den genannten Einsatzbereich bestimmt und ist nur von fachlich qualifizierten und eingewiesenen Personen zu verwenden.
- Die Polymerisation, also das Abbinden von additionsvernetzenden Silikonen, kann durch Latexhandschuhe, Cremes, Kunststoffe, Reinigungsmittel usw. gestört werden. Wir empfehlen daher das Tragen von handelsüblichen Polyethylenhandschuhen.
- Die Abbindezeiten können durch geringere Temperaturen verlängert bzw. durch höhere Temperaturen verkürzt werden.
- Retraktionsmittel vor der Abformung mit Wasserspray entfernen.
- Schutzkleidung tragen! Abgebundenes Material ist chemisch beständig. Flecken auf der Kleidung können nicht entfernt werden.
- Vor Aufsetzen der Mischkanüle das Material vorfördern.
- Nie gegen eine ausgehärtete Mischkanüle fördern.
- Nach Gebrauch Mischkanüle als Verschluss auf Doppelkartusche belassen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Hinweis zum einmaligen Gebrauch

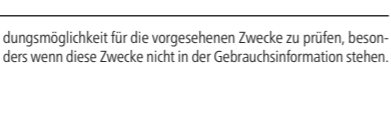
Nach der Abformung kann das ausgehärtete Abformsilikon aufgrund der physikalischen Eigenschaften nicht für eine weitere Abformung genutzt werden.

Entsorgung

Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften und gemäß Sicherheitsdatenblatt.

Schwerwiegende Vorfälle

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.



Uso previsto
Materiales para impresiones dentales a base de vinilpolisiloxano, relación de mezcla A:B=1:1.

Indicación

Materiales de impresión dental para la reproducción de la situación de la boca del paciente.

Contraindicación

El producto no deberá aplicarse en caso de alergia a uno de los componentes. En caso de procesamiento y aplicación correctos de este producto médico, no se esperan efectos secundarios no deseados. No obstante, en principio no pueden descartarse reacciones inmunológicas (como alergias) o sensibilidades localizadas (como irritaciones de las mucosas bucales). Si tiene conocimiento de efectos secundarios no deseados (también en caso de dudas), le rogamos nos los comunique describiendo el estado y los síntomas con la mayor precisión posible. Seguiremos la pista a todas las indicaciones.

Grupo destinatario de pacientes

Pacientes que necesitan un tratamiento dental.

Usuarios previstos

Dentista

Características Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear y Dynax® light:

- superficie escaneable
- superficie hidrófila
- alta resistencia al desgarro
- precisión y estabilidad dimensional enorme
- alta capacidad de recuperación
- tiempo de elaboración largo
- endurecimiento intraoral corto

Dynax® putty es un material amasable, acumulando presión para preimpresiones, especialmente para las técnicas sandwich, corrección e impresión compuesta.

Dynax® heavy body es un material de alta precisión para preimpresiones, tixotrópico y acumulando presión, especialmente para las técnicas sandwich, corrección e impresión compuesta.

Dynax® light es un material de corrección que fluye fácil con alta precisión del detalle para las técnicas sandwich, corrección e impresión compuesta. Posibilidad de combinación con Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono y Dynax® clear.

Dynax® mono es un material de impresión de alta precisión, de fluidez media para la impresión monofásica.

Número de lote / fecha de caducidad
El número de lote y la fecha de caducidad constan tanto en el paquete exterior como en el cartucho doble. En caso de reclamación, por favor indique siempre el número de lote del producto. No utilice el producto tras la expiración de la fecha de caducidad.



Intended use

The Desinfektion der ausgehärteten Abformung kann mit in Zahnarztpraxen und zahntechnischen Labor gebräuchlichen Desinfektionsmitteln für Dentalsilikone durchgeführt werden.

Indication for use

Alle konfektionierten (aus Metall oder Hartplastik) und/oder individuellen Abdrucklöffel sind entsprechend der Abformtechnik anwendbar.

Dynax® dental impression material is intended to be placed on a preformed impression tray and to reproduce the structure of a patients teeth and gums.

Contraindication

The product may not be used if the patient is allergic to one of the ingredients. There are no side-effects to be expected from this medical device if processed and used properly. However, immune reactions (e.g. allergies) or local disorders of sensation (e.g. inflammations of the oral mucosa) cannot be ruled out in principle. If you become aware of adverse side-effects, also in cases of doubt, please be sure to advise us in any case and describe the circumstances and symptoms as accurately as possible. We will investigate any notice.

Target Patient Group

Patients who need dental care.

Intended users

Dentist

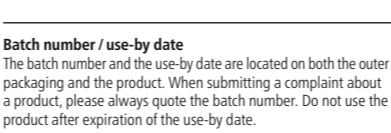
Properties Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear and Dynax® light:

- scannable surface
- hydrophilic surface characteristics
- high tensile strength
- highest precision and dimensional stability
- high elastic recovery
- long processing times
- short intraoral curing

Dynax® putty is a kneadable, pressure-forming pre-impression material especially for the correction and double mixing technology.

Dynax® heavy body is a thixotropic, pressure-forming precision pre-impression material especially for the sandwich, correction and double mixing technology.

Dynax® light is a light bodied correction material with high detail precision for the sandwich, correction and double mixing technology. Combinable with Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono and Dynax® clear.



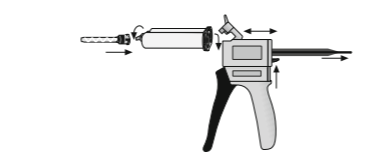
Dynax® clear es un material de impresiones de alta precisión claro transparente de fluidez media, apto para impresiones monofásicas, especialmente para implantes.

Cubeta de impresión: Preparación y adhesivos

Se puede aplicar todas las cubetas confeccionadas (metálicas o de plástico duro) y / o cubetas individuales según técnica de impresión. Para mejorar la adhesión del material de impresión a las cubetas metálicas o plásticas, se debe utilizar un adhesivo de cubetas para siliconas A.

Procesamiento del cartucho doble 50 ml

El material de impresión del cartucho doble se mezcla automáticamente en relación 1: 1. Inserte el cartucho doble en el inyector. Retire la tapa y transfiera algo del material del cartucho doble para garantizar una liberación uniforme de ambos componentes. Ahora coloque una cánula de mezcla en el cartucho doble y comience a llenar la bandeja de impresión preparada.



Procesamiento de botes
Retire los dos componentes A y B en una proporción de 1: 1 de las latas incluidas y 45 segundos mezcle a mano hasta que se logre una homogeneidad de color. Usar los dos componentes A y B de un envase solamente en ésta combinación. Cerrar las latas acuradamente después del uso.

Impresión

Limpie y seque con cuidado las zonas de las que vaya a tomar la impresión. Elija la técnica de impresión según indicación.

Dentro del tiempo de procesamiento colocar la cubeta rellena en la boca ligeramente presionando. Fijar la impresión sin presionar hasta el endurecimiento final.

Los tiempos de procesamiento se puede ver en el resumen de los „datos técnicos“.

Desinfección

La impresión curada se puede desinfectar con desinfectantes para siliconas dentales, como los que se utilizan habitualmente en clínicas y laboratorios dentales.

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y es obligatorio respetar las instrucciones de empleo. El fabricante declara toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o distinto del especificado. Asimismo, previamente al uso y bajo su propia responsabilidad, el usuario tiene la obli-

Dynax® mono is a medium bodied precision impression material for the monophase impression.

Dynax® clear is a clear transparent, medium bodied precision impression material for the monophase impression, especially for the implant impression.

Impression tray: Preparation and adhesives

All standard (in metal or hard plastics) and / or individual impression trays are applicable corresponding to the impression technique. To improve the adhesion of the impression material to the metal or plastic trays, a tray adhesive for A-silicones should be applied.

Processing 50 ml double cartridge

The impression material is automatically dosed out of the double cartridge in a mixing ratio of 1:1. Put the double cartridge into the injector. Remove the cap of the cartridge and dispense a bit of the material until both components flow equally. Now, attach the mixing canula onto the double cartridge and start dispensing the material into the prepared impression tray.

